



---

**BATTERY PACK**

**EN**

**P02**

**BLOC DE BATTERIE**

**FR**

**P14**

**PAQUETE DE BATERÍAS**


**ES**

**P28**

---

## **GENERAL SAFETY WARNINGS**

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and Di (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

 **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*Use battery pack for Cat<sup>®</sup> cordless products only. Refer to the marking label and instruction manual provided with product.*

## **SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK**

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- c) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other**

**metal objects.** *When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.*

- d) Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**

- e) Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- f) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- g) Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery back and equipment and ensure correct use.**

- h) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- i) Keep battery pack out of the reach of children.**
- j) Seek medical advice immediately if a cell or battery has been swallowed.**
- k) Always purchase the battery pack recommended by the device manufacturer for the equipment.**






- l) Keep battery pack clean and dry.**
- m) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- n) Battery pack needs to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.**
- o) Do not leave battery pack on prolonged charge when not in use.**



- p) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- q) Recharge only with the charger specified by Cat<sup>®</sup>. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- r) Retain the original product literature for future reference.**

- s) Use only the battery pack in the application for which it was intended.**
- t) Remove the battery pack from the equipment when not in use.**
- u) Dispose of properly.**
- v) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**

## SYMBOLS

|   |  |
|---|--|
|                         | To reduce the risk of injury, user must read instruction manual  |
|                         | Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.   |
|                         | Do not burn  |
| <br>Li-Ion              | Li-Ion battery, battery must be recycled   |
| <br><b>call2recycle</b> | Cat <sup>®</sup> Inc. has established a partnership with the RBRC Corporation to recycle any Cat <sup>®</sup> batteries with the RBRC-call2recycle seal. For environmental protection, please do not discard batteries in the trash. After the batteries' life cycle is ended, then please call 1-800-822-8837 for a free service that will properly dispose of the battery. |

## OPERATION INSTRUCTIONS

### Recommendations for optimal handling of the battery

#### NOTE:

1. Your battery pack is UNCHARGED. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.
2. A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger or left in an unplugged charger for a long time. It may need to be recharged before use.

The Li-Ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer works. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

### How to charge the battery

Refer to the instruction manual provided with product or charger.



**WARNING: Do not continue to press the On/Off Switch after the machine has been automatically switched off. The battery could be over-discharged.**

Store the battery only within a temperature range between 32°F-113°F (0 °C-45°C). As an example, do not leave the battery in the car in summer time.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

## **TRANSPORT**


The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements. Dispatch batteries only when the battery housing is undamaged. Pack up the batteries in such a manner that cannot move around in the packaging.

## **MAINTENANCE AND SERVICE**

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush. When the battery is no longer operative, please refer to an authorized after-sales service agent for Cat® power tools.

## **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE**

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ce dispositif peut vous exposer aux produits chimiques notamment le plomb et le di-phtalate (de 2-éthylhexyle) (DEHP) qui sont reconnus dans l'État de Californie comme causant des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

 **AVERTISSEMENT:** Lisez et assimilez toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

*Utilisez le bloc-batterie pour les produits sans fil Cat<sup>®</sup> uniquement. Référez-vous*

*à l'étiquette de marquage et au manuel d'utilisation fourni avec le produit.*

## **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE**

**FR**

- a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqeter le bloc batterie.**
- b) Ne pas exposer le bloc batterie à la chaleur ou au feu. Evitez de ranger la**



**batterie dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.**

- c) Ne pas court-circuiter une batterie. Ne stockez pas les blocs batterie en vrac dans une boîte ou un tiroir où ils peuvent se court-circuiter ou être court-circuités par d'autres objets métalliques. *Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, conservez-le loin d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des***

*clés, des clous, des vis ou d'autres objets métalliques de petite taille, qui pourraient établir une connexion d'un terminal à l'autre. Le fait de créer un court-circuit entre les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou des incendies.*

FR

- d) Ne pas retirer la batterie de son emballage d'origine avant utilisation dans l'appareil.**
- e) Ne pas soumettre la batterie à des chocs mécaniques.**

- f) En cas de fuite de la batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été effectué, laver la zone touchée avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.**
- g) Respecter les marques plus (+) et moins (-) sur le bloc batterie et sur l'appareil et veiller à bien le positionner.**
- h) Ne pas utiliser de batterie qui n'a pas été conçue pour être utilisée avec cet appareil.**

- i) Maintenez la batterie hors de portée des enfants.**
- j) Consultez immédiatement un médecin si une cellule ou une batterie a été avalée.**
- k) Achetez toujours une batterie recommandée par le fabricant de l'appareil.**
- l) Conservez le bloc batterie propre et sec.**
- m) Essuyez les bornes de la batterie avec un**

**chiffon propre et sec si elles deviennent sales.**

- n) La batterie doit être chargée avant son utilisation. Utilisez toujours le chargeur adapté et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour suivre les instructions concernant la procédure de charge.**
- o) Ne laissez pas le bloc batterie en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.**

**p) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.**

**q) Rechargez le bloc batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Cat<sup>®</sup>.**

**N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement conçu pour être utilisé avec l'équipement.**

- r) Conservez la documentation originale du produit pour référence ultérieure.**
- s) Utilisez uniquement la batterie dans l'application pour laquelle elle a été prévue.**
- t) Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- u) Éliminez la batterie de façon adéquate.**

**v) Ne pas mélanger des cellules de fabricants, de capacités, de tailles ou de type différents dans un appareil.**



## SYMBOLES



Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire ce mode d'emploi.



Les batteries peuvent pénétrer dans le cycle de l'eau si recyclées de manière incorrecte, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas jeter les batteries usées comme déchets municipaux non-triés.



Ne pas jeter au feu



Li-Ion

Batterie Li-Ion. Les batteries doivent être recyclées en collecte sélective.



**call 2 recycle**

Cat® Inc. a formé un partenariat avec RBRC Corporation pour le recyclage des batteries Cat® portant le sceau RBRC-call2recycle. Pour la protection de l'environnement, veillez à ne pas jeter les batteries aux poubelles. À la fin du cycle de vie de la batterie, appelez 1-800-822-8837 pour un service gratuit qui mettra la batterie au rebut selon les règles de l'art.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Recommandations pour l'utilisation optimale de la batterie


#### REMARQUE :

1. Votre bloc-pile n'est PAS CHARGÉ. Afin d'assurer un plein rendement de la batterie, rechargez complètement la batterie avec le chargeur de batterie avant d'utiliser votre outil électrique pour la première fois.
2. Un bloc-batterie perdra lentement sa charge lorsqu'il est conservé hors du chargeur ou laissé dans un chargeur débranché pendant longtemps. Il peut être nécessaire de le recharger avant utilisation.

La batterie au Lithium ion est protégée contre une décharge importante. Lorsque la batterie est vide, la machine s'éteint grâce à un circuit de protection: L'outil ne tourne plus. Dans un environnement chaud ou après une utilisation prolongée, le pack de la batterie est trop chaud pour permettre un chargement. Laissez la batterie se refroidir un moment avant de recharger. La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption du processus de recharge n'endommage pas la batterie.

#### Comment recharger la batterie

Référez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le produit ou avec le chargeur.

 **MISE EN GARDE : Ne continuez pas à appuyer sur le commutateur Marche/Arrêt après que la machine se soit éteinte automatiquement. La batterie pourrait être à plat.**

Stockez la batterie uniquement dans la plage de température allant de 32°F-113°F (0° à 45°).  
À titre d'exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture en été.  
Une durée de fonctionnement sensiblement réduite après la recharge indique que la batterie est usagée et doit être remplacée.

## **TRANSPORT**

Les contenus de batteries lithium-ion sont soumis aux exigences de législation de marchandises dangereuses.  
Expédiez les batteries uniquement lorsque le logement de la batterie n'est pas endommagé.  
Emballer les batteries d'une manière telle qu'elles ne puissent pas bouger dans l'emballage.


## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Nettoyez occasionnellement les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'une brosse souple, propre et sèche.  
Lorsque la batterie n'est plus utilisée, veuillez vous adresser à un agent autorisé du service après-vente pour des outils électriques Cat®.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL PARA EL PAQUETE DE BATERÍA**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, como plomo y di (2-etilhexilo) ftalato (DEHP), que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para más información visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

ES

 **ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para consulta futura.**

*Use el paquete de batería para productos inalámbricos Cat<sup>®</sup> únicamente. Consulte*

*la etiqueta de marcado y el manual de instrucciones provistos con el producto.*

## **ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA**

**ES**

- a) No desensamble, abra o triture el paquete de batería.**
- b) No exponga el paquete de batería a calor o fuego. Evite guardar a la luz directa del sol.**

**c) No ponga en corto circuito el paquete de batería. No guarde el paquete de batería de forma aleatoria en una caja o cajón donde puedan ponerse en corto circuito entre sí o ponerse en corto circuito por otros objetos metálicos. Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que**

*puedan establecer una conexión de una terminal a otra. El corto circuito de las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.*

- d) No retire el paquete de la batería de su empaque original hasta que se requiera para el uso.**
- e) No someta el paquete de batería a impacto mecánico.**



- f) En el caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si hay contacto, lave el área afectada con bastante agua y busque atención médica.**
- g) Observe las marcas positiva (+) y negativa (-) en la parte posterior de la batería y el equipo para asegurar su uso correcto.**
- h) No use ningún paquete de batería que no esté diseñado para uso con el equipo.**

- i) Mantenga el paquete de batería fuera del alcance de los niños.**
- j) Busque atención médica de inmediato si se ingiere una celda o una batería.**
- k) Siempre adquiera el paquete de batería recomendado por el fabricante del dispositivo para el equipo.**
- l) Mantenga el paquete de batería limpio y seco.**

- m) Limpie las terminales del paquete de batería con una tela seca limpia su se ensucian.**
- n) El paquete de batería se necesita cargar antes del uso. Siempre use el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para saber las instrucciones correctas de carga.**
- o) No deje el paquete de batería en carga prolongada cuando no esté en uso.**

**p) Después de periodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar el paquete de batería varias veces para obtener el desempeño máximo.**

**ES**

**q) Recargue únicamente con el cargador especificado por Cat<sup>®</sup>. No use cargadores que no sean los específicamente suministrados para uso con el equipo.**

- r) Conserve la literatura el producto original para referencia futura.**
- s) Sólo use el paquete de batería en la aplicación para la que está diseñado.**
- t) Retire el paquete de batería del equipo cuando no esté en uso.**
- u) Deséchelo adecuadamente.**
- v) No mezcle celdas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del dispositivo.**

## SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.



Las baterías pueden entrar al ciclo de agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseché las baterías de desperdicio como desperdicio municipal sin clasificar.



No arrojar al fuego



Li-Ion

Batería de iones de litio, La batería deberá reciclarse.



**call2recycle®**

Cat® Inc. ha establecido una asociación con la empresa RBRC para el reciclaje de todas las baterías Cat® que posean el sello RBRC-call2recycle. Para contribuir con la protección del medio ambiente, no deseché las baterías como residuos normales. Después de que haya finalizado el ciclo de vida útil de la batería, comuníquese al 1-800-822-8837 para acceder al servicio gratuito.

## INSTRUCCIONES DE USO

### Recomendaciones para manejo óptimo de la batería

#### Nota:

1. Su batería está DESCARGADA. Para asegurar la capacidad completa de la batería, cargue completamente la batería en el cargador de batería antes de usar su herramienta eléctrica por primera vez.
2. Un paquete de batería perderá lentamente su carga cuando se mantenga fuera del cargador o se deje en un cargador desconectado por un periodo prolongado de tiempo. Se puede necesitar recargar antes de su uso.

La batería de Li-Ion está protegida contra descargas excesivas. Cuando la batería está agotada, la herramienta se desconecta a través de un circuito de protección: La herramienta ya no gira. En un ambiente caluroso o luego de mucho uso, la batería puede calentarse demasiado como para aceptar carga. Permita que se enfríe antes de cargarla. La batería de Ion de Litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida de servicio. Interrumpir el procedimiento de carga no daña la batería.

### Cómo cargar la batería

Consulte el manual de instrucciones incluido con el producto o el cargador.



**ADVERTENCIA:** No continúe presionando el interruptor de encendido/apagado después que se haya apagado la máquina automáticamente. La batería se podría descargar en exceso.

Guarde la batería únicamente dentro de un rango de temperatura entre 32°F-113°F (0°C y 45°C). Como ejemplo, no deje la batería en el automóvil durante el verano.

Un periodo de trabajo significativamente reducido después de la carga indica que la batería está usada y se debe reemplazar.

## **TRANSPORTE**

Las baterías de Ion de Litio contenidas están sujetas a los requerimientos de la legislación de productos peligrosos.

Deseche las baterías sólo cuando el alojamiento de la batería no esté dañado. Empaque las baterías de tal manera que se no puedan mover dentro del empaque.

**ES**

## **MANTENIMIENTO Y SERVICIO**

Ocasionalmente, limpie las ranuras de ventilación de la batería utilizando un cepillo suave, limpio y seco.

Cuando la batería ya no funcione, por favor consulte a un agente de servicio post-venta autorizado para herramientas eléctricas Cat®.











[www.catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)



©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc